

GEMEINDE DEUTSCHNOFENAUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
-----**COMUNE DI NOVA PONENTE**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
-----**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Genehmigung des 1. Variantenprojektes, der Vereinbarung neuer Preise und der Kostenvergleichstabelle betreffend den Austausch der Trinkwasserleitung im Abschnitt "Titsch - Zuberer" und Vergabe der entsprechenden Zusatzarbeiten - CUP-Kodex: F28B24000170009, CIG- Kodex: B7FD37A608

OGGETTO:

Approvazione del 1° progetto di variante, del verbale di concordamento nuovi prezzi e della tabella di raffronto costi per la sostituzione delle tubature dell'acqua potabile nel tratto "Titsch - Zuberer" ed appalto dei relativi lavori suppletivi - codice CUP: F28B24000170009, codice CIG: B7FD37A608

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

07.09.2026**19:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Bernhard Daum

Bürgermeister - Sindaco

Ursula Thaler

Vizebürgermeisterin - Vicesindaca

Irmgard Brunner

Gemeindereferentin - Assessora

Horst Pichler

Gemeindereferent - Assessore

Simone Pichler

Gemeindereferentin - Assessora

Dietmar Zelger

Gemeindereferent - Assessore

Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il segretario generale, Signor

Stefan Raffener

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signore

Bernhard Daum

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindefachausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Genehmigung des 1. Varianteprojektes, der Vereinbarung neuer Preise und der Kostenvergleichstabelle betreffend den Austausch der Trinkwasserleitung im Abschnitt "Titsch - Zuberer" und Vergabe der entsprechenden Zusatzarbeiten - CUP-Kodex: F28B24000170009, CIG- Kodex: B7FD37A608

Approvazione del 1° progetto di variante, del verbale di concordamento nuovi prezzi e della tabella di raffronto costi per la sostituzione delle tubature dell'acqua potabile nel tratto "Titsch - Zuberer" ed appalto dei relativi lavori suppletivi - codice CUP: F28B24000170009, codice CIG: B7FD37A608

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 462 vom 23.07.2025 das aktualisierte Ausführungsprojekt für den Austausch der Trinkwasserleitungen im Abschnitt "Titsch - Zuberer" in der Gemeinde Deutschnofen, ausgearbeitet vom Ingenieurbüro BAUCON (Dr. Ing. Simon Neulichedl), Bozen am 03.09.2024, aktualisiert am 12.11.2024, 18.11.2024 und 16.07.2025, mit folgendem Gesamtkostenvoranschlag, in technisch verwaltungsmäßiger Hinsicht, genehmigt wurde:

Premesso che con delibera di Giunta comunale n. 462 del 23.07.2025 è stato approvato, in linea tecnica amministrativa, il progetto esecutivo aggiornato per la sostituzione delle tubature dell'acqua potabile nel tratto "Titsch - Zuberer" nel comune di Nova Ponente, elaborato dallo studio d'ingegneria BAUCON (Dr. Ing. Simon Neulichedl), Bolzano in data 03.09.2024 e aggiornato in data 12.11.2024, 18.11.2024 e 16.07.2025, con il seguente preventivo spese complessivo:

Auszuschreibende Arbeiten (SOA-Kategorie: OG6) (davon Kosten der Arbeitskraft: 25.070,15 Euro)	136.771,12 €	Lavori da appaltareLavori da appaltare (categoria SOA OG6) (di cui costi della manodopera: euro 25.070,15)
Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen	1.837,79 €	Costi di sicurezza sul lavoro
Gelder zur Verfügung der Verwaltung (<i>techn. Spesen, Unvorhergesehenes, Mwst.</i>)	33.951,13 €	Somme a disposizione dell'amministrazione (<i>spese tecniche, imprevisti, IVA</i>)
Insgesamt	172.560,04 €	Totale

Hervorgehoben, dass dem Projekt folgender CUP-Kodex zugewiesen worden ist: F28B24000170009;

Rilevato che al progetto è stato assegnato il seguente codice CUP: F28B24000170009;

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 508 vom 18.08.2025 und darauffolgendem Auftragsschreiben vom 25.09.2025 die Firma Herbst Bernhard & Co. KG, Deutschnofen mit den Arbeiten für den Austausch der Trinkwasserleitungen im Abschnitt "Titsch - Zuberer", zum Gesamtpreis von 131.633,58 Euro + 10 % MwSt. (Ausschreibungspreis 136.771,12 Euro minus 5,10 % Abgebot von 6.975,33 Euro = Arbeiten: 129.795,79 € + Sicherheitskosten 1.837,79 Euro = Tot. 131.633,58 Euro), gemäß Preisangebot vom 17.08.2025 zu beauftragt wurde;

Accertato che con delibera della Giunta comunale n. 508 del 18.08.2025 e di seguito con lettera d'incarico di data 25.09.2025 sono stati affidati alla ditta Herbst Bernhard & C. Sas, Nova Ponente i lavori per la sostituzione delle tubature dell'acqua potabile nel tratto "Titsch - Zuberer", al prezzo complessivo di Euro 131.633,58 + 10 % IVA (prezzo a base d'asta Euro 136.771,12 meno 5,10 % ribasso di Euro 6.975,33 = lavori: euro 129.795,79 + costi per le misure di sicurezza Euro 1.837,79 = tot. Euro 131.633,58), giusto offerta economica del 17.08.2025;

Festgestellt, dass das Vorhaben mittels Darlehen (Darlehensvertrag Rep.Nr. 2835 vom 19.03.2025 der Öffentlichen Urkunden des Generalsekretärs) finanziert wird;

Accertato che l'opera viene finanziata mediante prestito erogato (Contratto di prestito Rep.n. 2835 di data 19.03.2025 degli atti pubblici del Segretario Generale);

Hervorgehoben, dass das ursprüngliche Projekt ergänzt bzw. abgeändert werden musste, da einige zusätzliche Arbeiten erforderlich waren, welche in den ursprünglichen Auftragsunterlagen nicht vorgesehen waren und sich erst im Zuge der Ausführung der Arbeiten als notwendig ergaben, gemäß den Bestimmungen des Art. 48, Absatz 1, Buchst. b) und c) des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;

Rilevato che era opportuno apportare alcune integrazioni e variazioni al progetto originario, in quanto si sono rese necessarie alcuni lavori supplementari che non erano inclusi nell'appalto iniziale ed erano prevedibili solo nella fase di esecuzione in linea con l'art. 48, comma 1, lettere b) e c) della L.P. n. 16 del 17.12.2015;

Nach Einsichtnahme in die technischen Unterlagen zum 1. Variante- und Zusatzprojekt, ausgearbeitet vom vom techn. Büro Dr. Ing. Simon Neulichedl (Ingenieurbüro BauCon) im Mai 2026 (Prot.Nr. 0014575 vom 04.08.2026), bestehend aus folgenden Unterlagen:

Visto la documentazione tecnica del 1° progetto di variante e aggiuntivo, elaborata dallo studio tecnico Dr. Ing. Simon Neulichedl (studio d'ingegneria BauCon in maggio 2026 (n.prot. 0014575 di data 04.08.2026), composto dai seguenti documenti:

- Technischer Bericht, in welchem die Änderungen begründet und beschrieben wurden;

- relazione tecnica, nella quale le variazioni sono state descritte e motivate;
- verbale di concordamento nuovi prezzi, i quali comportano una maggiore spesa di presunte

- Protokoll Vereinbarung neuer Preise, welche voraussichtlich Mehrkosten in der Höhe von 62.398,83 Euro+ 10% Mwst. mit sich bringen;
- Kostenvergleichstabelle, aus der hervorgeht, dass sich einige Positionen des Leistungsverzeichnisses des Hauptauftrages ändern, was mit den neuen Mengen zu einer Mehrausgabe von 62.398,83 Euro (Abgebot von 5,1 % bereits abgezogen) + 10% Mwst. führt;

Nach positiver Überprüfung der vorgelegten Unterlagen vonseiten des Projektverantwortlichen (EPV) Stefan Raffener;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36 vom 31.03.2023 und in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;

Nach Einsichtnahme in den Art. 48 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 (Auftragsänderungen und Varianten während der Vertragslaufzeit);

Festgestellt, dass die Preiserhöhung nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags beträgt und es zweckmäßig ist, dieselbe Firma mit den zusätzlichen Arbeiten zu beauftragen;

Hervorgehoben, dass ein Wechsel des Auftragnehmers aus wirtschaftlichen und technischen Gründen nicht erfolgen kann und gleichzeitig mit erheblichen Unannehmlichkeiten oder einem beträchtlichen Kostenanstieg für die Vergabestelle verbunden wäre;

Nach Übereinkunft, die Vereinbarung neuer Preise und die Kostenvergleichstabelle betreffend den Austausch der Trinkwasserleitungen im Abschnitt "Titsch - Zuberer" zu genehmigen und die Zusatzarbeiten an die ausführende Herbst Bernhard & Co. KG, Deutschnofen zu vergeben;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Arbeiten schnellstmöglich weitergeführt und fertiggestellt werden können;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck Ta627i+3Dnhlekbbh9cuvOdOdpO7Q9ri0bw2cvRepiUY= vom 17.08.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten gBswy975ZQY+SsZbLXlvccVcJtVBrD0mU4a2XqLwtsE = vom 17.08.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. das 1. Variante- und Zusatzprojekt mit Mehrkosten, die Vereinbarung neuer Preise und die

Euro 62.398,83 + 10% IVA;

- tabella di raffronto costi, dalla quale risulta che alcune posizioni dell'elenco delle prestazioni dell'incarico originario cambiano e che con le nuove quantità risulta in totale una maggiore spesa di Euro 62.398,83 (al netto del ribasso di 5,1 %) + 10% IVA;

Dopo verifica con esito positivo della documentazione da parte del responsabile di progetto (RUP) Stefan Raffener;

Visto il D.Lgs. n. 36 del 31.03.2023 e la Legge Provinciale n. 16 del 17.12.2015;

Visto l'art. 48 della Legge Provinciale n. 16/2015 (Modifiche e varianti di contratti durante il periodo di validità);

Accertato che l'aumento di prezzo non eccede il 50 per cento del valore del contratto iniziale ed è quindi opportuno incaricare la stessa ditta con i lavori suppletivi;

Rilevato che un cambiamento del contraente risulti impraticabile per motivi economici o tecnici e nel contempo comporti per la stazione appaltante notevoli disagi o un sostanziale incremento dei costi;

Convenuto di approvare il verbale di concordamento nuovi prezzi e la tabella di raffronto costi per la sostituzione delle tubature dell'acqua potabile nel tratto "Titsch - Zuberer" e di appaltare i lavori suppletivi alla ditta esecutrice Herbst Bernhard & C. Sas, Nova Ponente;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018,, affinché si possa immediatamente proseguire e concludere i lavori;

Visto il parere tecnico positivo con impronta digitale Ta627i+3Dnhlekbbh9cuvOdOdpO7Q9ri0bw2cvRepiUY= del 17.08.2026;

Visto il parere contabile positivo gBswy975ZQY+SsZbLXlvccVcJtVBrD0mU4a2XqLwtsE = del 17.08.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 - 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 - 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 - 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. di approvare, in linea tecnica amministrativa, il

Kostenvergleichstabelle für den Austausch der Trinkwasserleitung im Abschnitt "Titsch - Zuberer, ausgearbeitet vom Dr. Ing. Simon Neulichedl (Ingenieurbüro BauCon), Bozen im Mai 2026 (Prot.Nr. 0014575 vom 04.08.2026), mit einem Gesamtbetrag von **204.361,10 Euro** (Arbeiten: 202.523,31 Euro, Sicherheitskosten: 1.837,79 Euro), in technisch verwaltungsmäßiger Hinsicht zu genehmigen;

1° progetto di variante e aggiuntivo con spesa maggiore, la tabella di raffronto costi ed il verbale di concordamento nuovi prezzi per i lavori per la sostituzione delle tubature dell'acqua potabile nel tratto "Titsch - Zuberer", elaborato dal sig. ing. Simon Neulichedl (studio d'ingegneria Baucon), Bolzano in maggio 2026 (n.prot. 0014575 di data 04.08.2026), con un importo nell'ammontare di **Euro 204.361,10** (lavori: Euro 202.523,31, costi per la sicurezza: Euro 1.837,79);

2. festzusetzen, dass sich somit für die obigen Arbeiten folgende neue Situation ergibt:
2. di dare atto che per i lavori di cui sopra risulta la seguente situazione nuova:

Beschreibung	Euro		Descrizione
	netto	mit Mwst. 10% con IVA 10%	
Bauftrag laut Beschluss GA Nr. 508 vom 18.08.2025 und Vergabevertrag vom 25.09.2025 (inkl. Abschlag und Sicherheitskosten)	131.633,58	144.796,94	Importo di aggiudicazione giusto delibera della Giunta comunale 508 d.d. 18.08.2025 e contratto d'appalto del 25.09.2025 (ribasso e costi per la sicurezza inclusi)
Neuer Betrag des Bauauftrages (inkl. Abgebot und Sicherheitskosten)	194.032,41	213.435,65	Importo dell'appalto aggiornato (incl. ribasso e costi per la sicurezza)
Mehrausgabe	62.398,83	68.638,71	Maggiore spesa

3. die Zusatzarbeiten in der Höhe von 62.398,83 Euro + 10 % Mwst. an die Fa. Herbst Bernhard & Co. KG, Deutschnofen zu vergeben;
3. di appaltare i lavori suppletivi nell'ammontare di euro 62.398,83 + 10 % IVA alla da. Herbst Bernhard & C. Sas, Nova Ponente;
4. den Bürgermeister oder den zuständigen Gemeindereferenten mit der Unterzeichnung des Unterwerfungsaktes zu beauftragen;
4. di incaricare il sindaco o l'assessore competente con la sottoscrizione dell'atto diottomissione;
5. die Mehrausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:
5. di finanziare la spesa maggiore come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	UEB	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.	Data Datum
57.580,62 €	90400	09042.02	10900/1	2026	7844-336/2025	
11.058,09 €	90400	09042.02	10900/1	2026		

6. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
6. la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
7. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.
7. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Bernhard Daum

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE
Stefan Raffener

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale